

**Resumé af Kommissionens beslutning
af 20. november 2007
om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53**

(Sag COMP/38.432 — Videobånd til erhvervsbrug)

(meddelt under nummer K(2007) 5469 endelig)

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 57/08)

I. INDLEDNING

- (1) Den 20. november 2007 vedtog Kommissionen en beslutning i en procedure efter EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53. I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 30 i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003⁽¹⁾ offentliggør Kommissionen hermed parternes navne og beslutningens hovedindhold, herunder de pålagte sanktioner, dog således at virksomhedernes berettigede interesse i, at deres forretningshemmeligheder beskyttes, er sikret. En ikke-fortrolig version af beslutningen i dens fulde ordlyd findes på det autentiske sagsbehandlingssprog på Generaldirektoratet for Konkurrencens websted: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

II. SAGSBESKRIVELSE

1. Procedure

- (2) Sagen indledtes som en undersøgelse på eget initiativ med uanmeldte inspektioner den 28. og 29. maj 2002 i sammenlagt elleve lokaler tilhørende virksomheder inden for koncernerne Sony, Fuji og Maxell i fem forskellige medlemsstater. Der opstod to hændelser i Sonys lokaler, hvori der i den ene indgik ødelæggelse af dokumenter, mens der i den anden blev nægtet at besvare spørgsmål.
- (3) Den 5. december 2006 ansøgte Fuji formelt om bødenedsættelse efter samarbejdsmeddelelsen fra 2002⁽²⁾. I ansøgningen blev der henvist til oplysninger, der tidligere var fremsendt til Kommissionen siden juni 2002. Ved brev af 23. februar 2007 meddelte Kommissionen Fuji, at den havde til hensigt at nedsætte virksomhedens bøde med 30 % til 50 % efter samarbejdsmeddelelsen fra 2002.
- (4) Klagepunktsmeddelelsen blev vedtaget den 8. marts 2007 og blev meddelt til samtlige parter den 16. marts 2007.
- (5) Den 10. april 2007 ansøgte Maxell formelt om bødenedsættelse efter samarbejds-meddelelsen fra 2002. I ansøgningen blev der henvist til oplysninger, der tidligere var fremsendt til Kommissionen siden oktober 2004.

- (6) Den 12. juni 2007 blev der afholdt mundtlig høring i sagen.

2. Overtrædelsen i hovedtræk

- (7) Tv-stationer og uafhængige producenter af indhold til tv og reklamefilm er hovedaftagerne af videobånd til erhvervsbrug. Beslutningen vedrører kun de to mest populære videobåndformater til erhvervsbrug på tidspunktet for overtrædelsen: Betacam SP- og Digital Betacam, som samlet tegnede sig for 77 % af det samlede salg af videobånd til erhvervsbrug inden for EØS i 2001. Den anslåede markedsværdi i EØS for disse to formater udgjorde omkring 118 mio. EUR i 2001. For det år sad de tre virksomheder, der deltog i overtrædelsen, skønsmæssigt på 89 % af markedet.
- (8) I beslutningen konkluderes det, at Sony, Fuji og Maxell fra den 23. august 1999 til den 16. maj 2002 drev et kartel med henblik på at øge og opretholde eller stabilisere prisen på Betacam SP- og Digital Betacam-videobånd på markedet i EØS og desuden udvekslede oplysninger for at gøre det enklere og/eller overvåge kartelvirksomheden.
- (9) Virksomhederne organiserede (med succes) tre prisstigninger og bestræbte sig derudover på at stabilisere priserne. De afholdt ligeledes regelmæssige drøftelser om tidligere og kommende udbud, typisk fra offentlige og private tv-stationer.
- (10) I overtrædelsesperioden blev der afholdt elleve møder mellem repræsentanter for de tre virksomheder, og på samtlige møder blev der drøftet og aftalt priser og/eller udvekslet følsomme kommercielle oplysninger. Mellem møderne blev der løbende holdt kontakt med henblik på at drøfte priser og særskilte klienter samt at følge op på gennemførelsen af kartelaftalerne.
- (11) I beslutningen konkluderes det desuden, at det nu er fastslået, at prisaftalerne generelt blev efterlevet.

3. Adressater

- (12) Beslutningen er rettet til følgende juridiske personer, der tilhører de tre deltagende virksomheder (Sony, Fuji og Maxell):
- a) Sony Corporation
 - b) Sony Europe Holding BV

⁽¹⁾ EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ Kommissionens meddelelse om bødefritagelse eller bødenedsættelse i kartelsager (EFT C 45 af 19.2.2002, s. 3).

- c) Sony France SA
- d) FUJIFILM Holdings Corporation
- e) FUJIFILM Corporation
- f) FUJIFILM Recording Media GmbH
- g) Hitachi Maxell, Ltd
- h) Maxell Europe Limited.

- (13) De endelige moderselskabers ansvar kan fastslås, både på grund af deres direkte deltagelse i et af kartelmøderne, som blev afholdt i Japan, og fordi det må formodes, at de udøver afgørende indflydelse på deres fuldt ud ejede datterselskaber, og denne formodning styrkes af flere yderligere indicier.

4. Bøder

- (14) Dette er den første kartelsag, hvor retningslinjerne for bøder fra 2006 ⁽¹⁾ anvendes.

4.1. Bødens grundbeløb

- (15) Bødens grundbeløb fastsættes som en del af den omsætning af det relevante produkt, som hver virksomhed har haft på det relevante geografiske område i det seneste hele regnskabsår af overtrædelsen (»variabelt beløb«), der ganges med det antal år, overtrædelsen har fundet sted, plus et tillægsbeløb (»adgangsbetrag«), der også beregnes som en andel af omsætningen, hvilket skal øge den præventive virkning over for horisontale prisfastsættelsesaftaler.
- (16) Efter overvejelser af forskellige faktorer, især overtrædelsens natur, den samlede markedsandel og det geografiske omfang, fastsættes der i denne sag et variabelt beløb på 18 % og et adgangsbetrag på 17 %.
- (17) Under hensyntagen til, at overtrædelsen foregik i mindst to år og otte måneder, ganges det variable beløb med 3.

4.2. Regulering af grundbeløbet

4.2.1. Skærpende omstændigheder: manglende samarbejde eller hindringer

- (18) Som nævnt i stk. 2, indtraf der to begivenheder under inspektionen i Sonys lokaler. I beslutningen konkluderes det, at begge tilfælde svarer til at lægge hindringer i vejen, hvilket retfærdiggør en forhøjelse på 30 % af det grundbeløb, som Sony pålægges at betale.

4.2.2. Formildende omstændigheder

- (19) Parterne har plæderet for en række formildende omstændigheder som tidlig afslutning af overtrædelsen, begrænset deltagelse i overtrædelsen, reelt samarbejde uden for samarbejdsmeddelelsen, enkeltstående og uautoriseret adfærd uden den øverste ledelses viden og indførelse af en overholdelsesplan efter overtrædelsen. Alle disse påstande afvises.

4.2.3. Specifik forhøjelse i præventivt øjemed

- (20) Under hensyntagen til, at bøderne nødvendigvis skal have en tilstrækkelig præventiv virkning og til Sonys store omsætning ud over det salg af varer og tjenester, som overtrædelsen vedrører, forhøjes den bøde, der pålægges denne virksomhed med 10 %.

4.3. Anvendelse af omsætningsgrænsen på 10 %

- (21) Den globale omsætningsgrænse på 10 %, der er fastsat i artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1/2003, overskrides ikke af de bøder, der pålægges de enkelte virksomheder.

4.4. Anvendelse af samarbejdsmeddelelsen fra 2002: Bødenedsættelse

- (22) Som nævnt i stk. 5 og 6, har både Fuji og Maxell indgivet ansøgning om bødenedsættelse efter samarbejdsmeddelelsen fra 2002.
- (23) I beslutningen nedsættes Fujis bøde med 40 % og Maxells med 20 %. I disse procentsatser for nedsættelsen er der taget hensyn til, i hvilket omfang beviserne fra den enkelte virksomhed har betydning merværdi, og hvornår disse beviser blev fremlagt.
- (24) Sonys bidrag til sagen begrænsede sig til, at virksomheden ikke anfægtede de fleste facts efter at have modtaget klagepunktsmeddelelsen. I beslutningen konkluderes det, at dette ikke kan betragtes som væsentlig merværdi som omhandlet i samarbejdsmeddelelsen.

III. BESLUTNING

- (25) Følgende virksomheder har overtrådt EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53, idet de fra den 23. august 1999 til den 16. maj 2002 deltog i et sæt aftaler og samordnet adfærd med henblik på at øge samt opretholde eller stabilisere priserne på Betacam SP- og Digital Betacam-videobånd på EØS-markedet:

- a) Sony Corporation
- b) Sony Europe Holding BV
- c) Sony France SA

⁽¹⁾ Retningslinjer for beregning af bøder efter artikel 23, stk. 2, litra a), i forordning (EF) nr. 1/2003 (EUT C 210 af 1.9.2006, s. 2).

- d) FUJIFILM Holdings Corporation
 - e) FUJIFILM Corporation
 - f) FUJIFILM Recording Media GmbH
 - g) Hitachi Maxell, Ltd
 - h) Maxell Europe Limited.
- (26) For de i det foregående stykke omhandlede overtrædelser pålægges der følgende bøder:
- a) Sony Corporation, Sony Europe Holding BV og Sony France SA, solidarisk: 47 190 000 EUR
 - b) FUJIFILM Holdings Corporation, FUJIFILM Corporation og FUJIFILM Recording Media GmbH, solidarisk: 13 200 000 EUR
 - c) Hitachi Maxell, Ltd og Maxell Europe Limited, solidarisk: 14 400 000 EUR.
- (27) Ovennævnte virksomheder påbydes omgående at bringe overtrædelserne til ophør, i det omfang dette endnu ikke er sket, og at afstå fra at gentage enhver handling eller adfærd beskrevet i stk. 25, og enhver handling eller adfærd med samme eller tilsvarende formål eller virkning.
-